

2007. november 16-án benyújtott kereset – DJEBEL kontra Bizottság

(T-422/07. sz. ügy)

(2008/C 64/65)

Az eljárás nyelve: portugál

Felek

Felperes: DJEBEL, SGPS, SA (Funchal, Portugália) (képviselők: M. Andrade Neves és S. Castro Caldeira)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy

- az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az Európai Közösségek Bizottságának az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* 2007. augusztus 24-én közzétett, 2007. május 10-i C 4/2006 (korábbi N 180/2005) számú állami támogatásra vonatkozó – Portugália – támogatás a Djebel részére [az értesítés a C (2007) 1959. számú dokumentummal történt] (HL 2007 L 219., 30. o.) határozatát;
- ítélettel állapítsa meg, hogy
 - a kért támogatás lényeges volt – és továbbra is az – a RASH törzstőkéjében való részesedésszerzésre irányuló beruházási projektje megvalósítása és a Hotel Rio Atlântico ezt követő megvétele érdekében;
 - a támogatást a beruházás előtt kérték;
 - a DJEBEL projektje volt a Pestana-csoport első nemzetköziesedési törekvése;
 - e projekt megvalósítása nem változtatta meg az európai vállalkozások versenyfeltételeit, sem a Közösség területén székhellyel rendelkező, sem az e területen kívül működő vállalkozások számára;
 - a projekt megvalósítása nem biztosított a Pastana-csoport számára olyan előnyt, amely a tagállamok közötti kereskedelmet torzító helyzetbe hozta volna;
 - a Djebel által kért támogatás ugyanazokat a jellemzőket mutatja, mint a Vila Galé-ra vonatkozóan kért támogatás, amelyet a Bizottság a 2003. október 15-i határozatával jóváhagyott;
- az Elsőfokú Bíróság állapítsa meg, hogy a Djebelnek nyújtott támogatása a fent megállapított feltételek mellett és kiindulópontok alapján nem összeegyeztethetetlen az EK-Szerződés egyik rendelkezésével sem, és az ezen Szerződést végrehajtó vagy ahhoz kapcsolódó másodlagos jog egyetlen szabályozásával sem;

- határozza meg azokat a célokat, amelyek érdekében a Djebel által kért támogatásra vonatkozó 2007. május 10-i bizottsági határozatot úgy kellene módosítani, hogy az említett határozat engedélyezze a támogatás nyújtását a Djebel és a portugál hatóságok által javasolt értelemben.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes által kért állami támogatás nem összeegyeztethetetlen az EK-Szerződés alkalmazandó rendelkezéseivel.

A Djebel eleget tett azon jogi feltételeknek, hogy elfogadják a pályázatát a SIME-re, és a Bizottság köteles betartani az ilyen pályázat elfogadhatóságának a jelen esetben alkalmazandó portugál törvényből eredő feltételeit.

Az alkalmazandó portugál jogszabály előírja, hogy a 2001. január 31-ig benyújtott pályázatok magukban foglalhatták az 1999. július 1-je után történt, megtéríthető beruházási kiadásokat.

A szóban forgó állami támogatás a Pestana-csoport nemzetköziesedése ösztönzésére és támogatására irányult, és a beruházás megkezdése előtt kérték.

A felperes nem szenvedhet kárt amiatt, hogy a felelős hatóságok késlekedtek a projekt értékelésével.

A felperes által kért támogatás nem elemezhető a mai gazdasági és pénzügyi háttér fényében.

A szóban forgó támogatás nélkül a felperes nem valósíthatta volna meg a szóban forgó projektnek megfelelő beruházást.

A felperes által e beruházási projekt keretében végrehajtott felvásárlás a Pestana-csoport első nemzetköziesedési törekvésének jelenti.

1999-ben a Pestana-csoport nem rendelkezett pénzügyi eszközökkel ahhoz, hogy egyedül hajtsa végre a Brazíliában megvalósítandó beruházást.

E beruházás megvalósításának nem volt semmilyen jelentős hatása az Európai Unió kereskedelmi feltételeire.

Nem áll fenn semmilyen kapcsolat a felperes által Brazíliában végrehajtott felvásárlás és a Pestana-csoport portugáliai terjeszkedése között.

A felperes által előterjesztett beruházási projekt és a számára nyújtott támogatás összeegyeztethetőek az EK-Szerződés rendelkezéseivel, különösen az EK 87. cikk (3) bekezdésének c) pontjával.

A felperesnek nyújtott támogatás előmozdította a gazdasági tevékenység fejlesztését, így az EK 87. cikk (3) bekezdésének c) pontjában meghatározott kivételek közé tartozik.

Nem áll fenn az EK-Szerződés, illetve a másodlagos jog rendelkezéseinek semmilyen megsértése, sem a közös piacon belüli versenyt torzító hatás.

Az egyenlő bánásmód elve alapján a felperes úgy véli, hogy a Bizottság C 4/2006 sz. állami támogatásra vonatkozó határozatának – mivel a beruházási projekt mindazon jellemzőket mutatja, amelyek a 2003. október 15-i bizottsági határozat tárgyát képező Vila Galé projektben szerepeltek –, ez utóbbi határozathoz hasonlóknak kellene lennie.

2007. december 20-án benyújtott kereset – Salej és Technologie Buczek kontra Bizottság

(T-465/07. sz. ügy)

(2008/C 64/66)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Felperesek: Emilian Salej, a Technologie Buczek S. A. vagyonfelügyelője (Sosnowiec, Lengyelország) és a Technologie Buczek S. A. (Sosnowiec, Lengyelország) (képviselő: D. Szlachetko-Reiter ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- semmisítse meg a Lengyelország által a Technologie Buczek acéltermelő csoport részére nyújtott C 23/2006 (korábbi NN 35/2006) sz. állami támogatásról szóló, 2007. október 23-i bizottsági határozat 1. cikkét, 3. cikkének (1) bekezdését és 3. cikkének (3) bekezdését;
- másodlagosan semmisítse meg a Lengyelország által a Technologie Buczek acéltermelő csoport részére nyújtott C 23/2006 (korábbi NN 35/2006) sz. állami támogatásról szóló, 2007. október 23-i bizottsági határozat 4. cikkét és 5. cikkét, ezeknek a határozat 1. cikkében hivatkozott támogatás visszatéríttetését előíró részében;
- kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperesek a keresetüket T-440/07. sz., Huta Buczek kontra Bizottság ügyben⁽¹⁾ előadott kifogásokkal megegyező kifogásokra alapítják.

⁽¹⁾ HL 2008 C 22., 50. o.

2007. december 19-én benyújtott kereset – Dow Agrosciences BV és társai kontra Bizottság

(T-470/07. sz. ügy)

(2008/C 64/67)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: Dow Agrosciences BV (Rotterdam, Hollandia), Dow AgroSciences Ltd (Hitchin, Egyesült Királyság), Dow AgroSciences SAS (Mougins, Franciaország), Dow AgroSciences Export SAS (Mougins, Franciaország), Dow AgroSciences Italia Srl (Milánó, Olaszország), Dow AgroSciences Iberica SA (Madrid, Spanyolország), Dow AgroSciences Vertriebsgesellschaft mbH (Neusiedl am See, Ausztria), Dow AgroSciences LLC (Indianapolis, Egyesült Államok) (képviselők: K. Van Maldegem, C. Mereu ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a Bizottság 2007/619/EK határozatát;
- kötelezze az alperest a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperesek az 1,3-Diklór-propénnak a 91/414/EGK tanácsi irányelv⁽¹⁾ (91/414 irányelv) I. mellékletébe történő felvétele megtagadásáról és az e hatóanyagot tartalmazó növényvédő szerek engedélyének visszavonásáról szóló 2007. szeptember 20-i 2007/619/EK bizottsági határozat megsemmisítését kérik.

A felperesek szerint a vitatott határozat a következő okokból jogellenes:

- (a) a határozat alapvető eljárási követelményeket sért, mivel az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóságnak (ÉEBH) egy olyan jelentésén alapul, amely állítólagosan sérti a 451/2000 bizottsági rendelet⁽²⁾ 8. cikkének (7) bekezdését, mivel az alperes megsértette a fent hivatkozott rendelet 8. cikkének (8) bekezdését, és mivel a vitatott határozat nem felel meg az alkalmazandó jogalkotási eljárásnak, és ezáltal sérti a EK 5. cikket, az EK 7. cikket, és az 1999/468 határozat⁽³⁾ 5. cikkét;